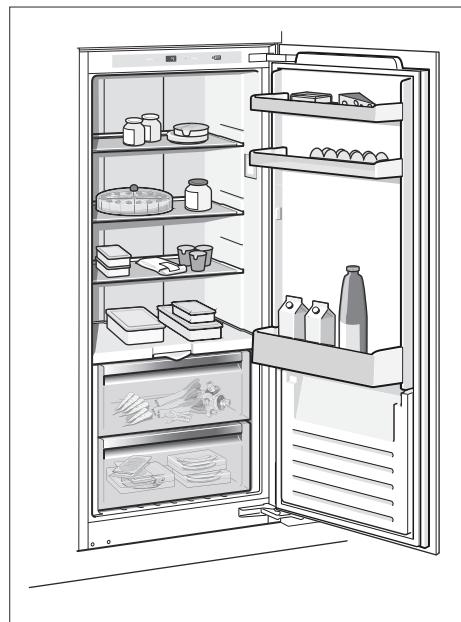




50E3....



hr	Uputa za uporabu	2
sl	Navodilo za uporabo	17
sr	Упутство за употребу	31

hr Sadržaj

	Sigurnosni naputci	3
Uz ovo uputstvo	3	
Opasnost od eksplozije	3	
Opasnost od strujnog udara	3	
Opasnost od ozljede	3	
Opasnosti od sredstva za hlađenje	3	
Izbjegavanje rizika za djecu i ugrožene osobe:	4	
Materijalne štete	4	
Težina	4	
	Namjenska uporaba	4
	Zaštita okoliša	5
Ambalaža	5	
Stari stroj	5	
	Postavljanje i priključivanje	5
Opseg isporuke	5	
Tehnički podatci	5	
Postavljanje uređaja	5	
Dubina niše	6	
Štedjeti energiju	6	
Prije prvog korištenja	7	
Električni priključak	7	
	Upoznavanje uređaja	8
Uredaj	8	
Upravljački elementi	8	
Oprema	8	
	Upravljanje uređajem	9
Uključivanje uređaja	9	
Isključivanje uređaja i stavljanje van uporabe	9	
Podešavanje temperature	9	
Super-hlađenje	9	
	Alarm	10
Alarm za vrata	10	
	Pretinac za hlađenje	10
Prilikom skladištenja pripazite	10	
Pripazite na zone hlađenja u pretincu za hlađenje	10	
	Svježerashladni pretinac	11
Spremnik za povrće	11	
Svježerashladno spremište	11	
Vremena skladištenja kod 0°C.	11	
	Odmrzavanje	12
Pretinac za hlađenje	12	
	Čišćenje	12
Čišćenje opreme	12	
	Mirisi	13
	Osvjetljenje	13
	Zvukovi	13
Normalni zvukovi	13	
Izbjegavanje zvukova	14	
	Smetnje, što učiniti?	14
	Servisna služba	15
Samotestiranje uređaja	15	
Nalog za popravak te savjetovanje u slučaju smetnji	16	
Garancija	16	

Sigurnosni naputci

Ovaj uređaj odgovara sigurnosnim odredbama koje su mjerodavne za električne uređaje i osiguran je od iskrenja.

Kružni tok sredstva za hlađenje ispitani je na brtvljenje.

Uz ovo uputstvo

- Pročitajte i slijedite uputu za uporabu i montažu. Dobit ćete važne obavijesti o postavljanju, uporabi te održavanju uređaja.
- Proizvođač ne odgovara ako ignorirate napute i upozorenja kod uporabe kao i uputu za montažu.
- Sačuvajte cijelu dokumentaciju za kasniju uporabu i za moguće kasnije vlasnike.

Opasnost od eksplozije

- Unutar uređaja nikada ne upotrebljavajte neke druge električne uređaje (npr. grijачe, električne ili uređaje za pripremanje leda).
- Ne odlagajte u uređaju proizvode koji sadrže zapaljive plinove (npr. sprej) niti eksplozivne tvari.
- Pića sa visokim postotkom alkohola držite u čvrsto zatvorena i u uspravnom položaju.

Opasnost od strujnog udara

Nestručne instalacije i popravci mogu znatno ugroziti korisnika.

- U slučaju oštećenog strujnog kabela: Uredaj smješta iskopčajte iz mreže.
 - Nemojte upotrebljavati razdjelnike u obliku slova T, produžne kabele ili adaptere.
 - Uredaj bi trebao popravljati isključivo proizvođač, korisnička služba ili ostale kvalificirane osobe.
 - Upotrebljavajte isključivo originalne dijelove proizvođača.
- Samo s ovim dijelovima proizvođač jamči da će biti ispunjeni sigurnosni zahtjevi.

Opasnost od ozljede

Posude s pićima koja sadrže ugljičnu kiselinu mogu puknuti.

Opasnosti od sredstva za hlađenje

Kroz cijevi kružnog toka hlađenja prolazi manja količina ekološki snošljivog, ali zapaljivog sredstva za hlađenje (R600a). Ne oštećuje ozonski sloj i ne povećava efekt staklenika. Ako se sredstvo za hlađenje osloboodi, može ozlijediti oči ili se zapaliti.

- Cijevi ne oštetiti.

- U slučaju oštećenja cijevi:
- Vatru i izvore paljenja udaljite od uređaja.
 - Provjetrite prostoriju.
 - Uredaj isključite i izvucite mrežni utikač.
 - Nazovite servisnu službu.

Izbjegavanje rizika za djecu i ugrožene osobe:

Ugroženi su:

- djeca,
- osobe sa tjelesnim, psihičkim ili percepcijskim ograničenjima,
- osobe koje ne posjeduju dovoljno znanja o sigurnom posluživanju uređaja.

Mjere:

- Osigurajte, da su djeca i ugrožene osobe shvatili opasnosti.
- Osoba koja je odgovorna za djecu i ugrožene osobe mora ih nadzirati ili upućivati za vrijeme uporabe uređaja.
- Uredaj smiju koristiti samo djeca iznad 8 godina.
- Tijekom čišćenja i održavanja treba nadzirati djecu.
- Nikada ne dopustite djeci da se igraju s uređajem.

Opasnost od gušenja

- Kod uređaja s bravom na vratima: ključ čuvajte van domašaja dece.
- Ambalažu i njene delove ne prepustite deci.

Materijalne štete

Da bi izbjegli materijalne štete:

- Ne stupajte na i ne naslanjajte se na postolja, dijelove za izvlačenje ili vrata.
- Plastične dijelove i brtve vrata držite čistima od ulja ili masti.
- Vucite za utikač, a ne za priključni kabel.

Težina

Pripazite da uređaj kod postavljanja i transporta može biti vrlo težak.

→ "Mjesto postavljanja" na strani 5



Namjenska uporaba

Koristite ovaj uređaj

- samo za hlađenje namirnica.
- samo u privatnom kućanstvu i kućnom okolišu.
- samo sukladno ovoj uputi za uporabu.

Ovaj uređaj predviđen je za korištenje do visine od maksimalno 2000 metara iznad morske razine.

Zaštita okoliša

Ambalaža

Svi materijali nisu štetni za okoliš i mogu se ponovo koristiti:

- Ambalažu zbrinite ekološki prihvatljivo.
- Informirajte se o mogućnostima zbrinjavanja kod Vaše stručnog dobavljača ili kod javne uprave.

Stari stroj

Ekološki prikladnim zbrinjavanjem otpada vrijedne sirovine mogu se ponovo dobiti.



Djeca se mogu u uređaju zaključati i ugušiti!

- Kako bi se djeci otežalo da se popnu unutra, police i posude nemojte vaditi iz uređaja.
- Djecu držite podalje od starih uređaja.

Oprez!

Mogu izlaziti sredstva za hlađenje i štetni plinovi.

Ne oštećujte cijevi krugotoka sredstva za hlađenje kao ni izolaciju.

1. Izvucite mrežni utikač.
2. Mrežni kabel prekinite.
3. Dopustite da se uređaj stručno zbrine.



Ovaj je uređaj označen u skladu s europskom smjernicom 2012/19/EU o otpadnim električnim i elektronskim uređajima (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

Smjernica određuje okvir za povratak i zbrinjavanje otpadnih uređaja valjan u cijeloj Europskoj Uniji.



Postavljanje i priključivanje

Opseg isporuke

Nakon otpakiravanja provjerite sva oštećenja eventualno nastala u transportu.

U slučaju primjedbi, obratite se trgovcu kod kojeg ste kupili stroj ili našoj servisnoj službi.

→ "Servisna služba" na strani 15

Isporuka sadržava sljedeće dijelove:

- Ugradni aparat
- Oprema (ovisno o modelu)
- Montažni material
- Uputa za uporabu
- Upute za montažu
- Brošura korisničke službe
- Prilozi o jamstvu
- Obavijesti o energetskom utrošku i šumovimima

Tehnički podatci

Sredstvo za hlađenje, koristivi sadržaj i daljnji tehnički podaci nalaze se na tipskoj pločici.

→ "Upoznavanje uređaja" na strani 8

Postavljanje uređaja

Mjesto postavljanja

Što se u uređaju nalazi više sredstva za hlađenje to prostorija u kojoj je postavljen uređaj treba biti veća.

U premalim prostorijama u slučaju curenja može nastati zapaljiva smesa plina i zraka.

Na 8 g sredstva za hlađenje mora doći najmanje 1 m³ prostora. Količina sredstva za hlađenje u Vašem uređaju nalazi se na tipskoj pločici unutar uređaja.

→ "Upoznavanje uređaja" na strani 8

hr Postavljanje i priključivanje

Težina uređaja može iznositi ovisno o modelu do 57 kg.

Dopuštena temperatura prostorije

Dopuštena temperatura prostorije ovisi o klimatskoj klasi uređaja.

Podatke o klimatskoj klasi naći ćete na tipskoj pločici.

→ "Upoznavanje uređaja" na strani 8

Klimatska klasa	Dopuštena temperatura prostorije
SN	+10 °C ... 32 °C
N	+16 °C ... 32 °C
ST	+16 °C ... 38 °C
T	+16 °C ... 43 °C

Štedjeti energiju

Ako slijedite slijedeće upute Vaš će uređaj trošiti manje struje.

Napomena: Raspored dijelova opreme nema utjecaja na potrošnju energije uređaja.

Postavljanje uređaja

Uređaj zaštitite od direktnog zračenja sunca.

Postavite uređaj na velikoj udaljenosti od grijajućih tijela, pećnice i drugih izvora topline:

Prema električnim ili plinskim pećnicama 3 cm
30 cm od grijalice na ulje ili ugљen

Napomena: Ako to nije moguće onda montirajte izolacijsku ploču između uređaja i izvora topline.

Odaberite mjesto postavljanja temperature prostorije od oko 20 °C.

Koristite dubinu niše od 56 cm.

Oprez!

Opatnost od opeklina!

Pojedini dijelovi uređaja budu u pogonu vrući. Dodir s tim dijelovima može dovesti do opeketina.

Nemojte prekrivati ili zatvarati otvore za provjetravanje.

Prostoriju dnevno provjetravajte.

Uređaj funkcioniра ispravno unutar dopuštene temperature prostorije.

Ako se uređaj klimatske klase SN koristi na nižim temperaturama prostorije, do temperature prostorije od +5 °C neće doći do oštećenja uređaja.

Dubina niše

Za uređaj preporučuje se dubina niše od 56 cm. Kod manje dubine niše – najmanje 55 cm – potrošnja energije se neznatno povećava.

Koristite uređaj.

Vrata uređaja otvarajte samo na kratko.

Kupljene namirnice transportirajte u torbi za hlađenje i brzo stavite u uređaj.

Tople namirnice i pića najprije ohladite i onda stavite u uređaj.

Zamrzнуте namirnice stavite radi odmrzavanja u pretinac za hlađenje da bi koristili hladnoću zamrzutih namirnica.

Između namirnica i stražnje stijenke uvijek ostavite nešto mesta.

Namirnice pakirajte nepropusno.

Stražnju stijenku uređaja jednom godišnje očistite usisavanjem.

Nemojte prekrivati ili zatvarati otvore za provjetravanje.

Zrak, u uređaju se ne zagrijava tako jako. Uređaj se mora rijedje hladiti i time troši manje struje.

Zrak može cirkulirati, a vлага zraka ostaje konstantna. Uređaj mora rijedje hladiti i time troši manje struje.

Zrak na stražnjoj stijenki uređaja se ne zagrijava tako jako. Uređaj troši manje struje kada topli zrak može otici.

Prije prvog korištenja

1. Izvadite informativni materijal pa uklonite ljepljivu vrpcu i zaštitnu foliju.
2. Očistite uređaj.
→ "Čišćenje" na strani 12

Električni priključak**Oprez!**

Uredaj ne priključujte na elektronske energetski štedljive utičnice.

Napomena: Uređaj možete priključiti na mrežno upravljanje kao i sinusno upravljanje prekidačke sklopove. Mrežno upravljeni prekidački sklopovi koriste se kod fotovoltaičkih postrojenja s direktnom priključkom na javnu strujnu mrežu. Kod izdvojenih rješenja morate koristiti sinusno upravljanje prekidačke sklopove. Izdvojena rješenja, npr. na brodovima ili u brdskim kućicama ne posjeduju direktni priključak na javnu strujnu mrežu.

1. Nakon postavljanja uređaj pričekajte s priključivanjem najmanje 1 sat vremena kako bi izbjegli oštećenja na kompresoru.
2. Uredaj priključite preko propisno instalirane utičnice. Utičnica mora ispunjavati slijedeće uvjete:
 Utičnica s 220 V ... 240 V
 Zaštitni vodič 50 Hz
 Osigurač 10 A ... 16 A
 Izvan Europe: Provjerite da li navedena vrsta struje uređaja odgovara vrijednostima Vaše strujne mreže. Podaci o uređaju nalaze se na tipskoj pločici.
 → "Upoznavanje uređaja" na strani 8
3. Priključite uređaj na utičnicu u blizini uređaja. Utičnica mora biti pristupačna i nakon postavljanja uređaja.

⚠️ Upozorenje

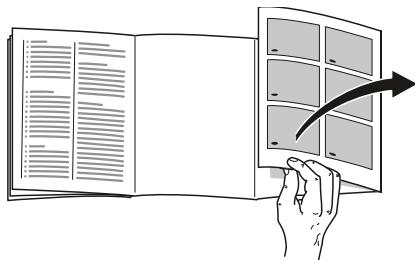
Opasnost od strujnog udara!

U slučaju da duljina strujnog kabela nije dovoljna, nemojte upotrebljavati razdjelnike u obliku slova T ili produžni kabel.Umjesto toga obratite se korisničkoj službi i raspitajte se o alternativama.



Upoznavanje uređaja

Preklopite zadnju stranicu sa slikovitim prikazima. Moguća su odstupanja uređaja i slika ovisno o opremi.



Uredaj

→ Slika 1

- [A] Pretinac za hlađenje
- [B] Svježerashladni pretinac
- [1]...[5] Upravljački elementi
- [6] Osvjetljenje
- [7] Pregradna ploča s regulatorom za vlažnost
- [8] Spremnik za povrće
- [9] Svježerashladno spremište
- [10] Tipska pločica
- [11] Polica za odlaganje velikih boca

Upravljački elementi

→ Slika 2

- [1] Tipka ①
Uključuje i isključuje uređaj.
- [2] Tipka **Super** pretinac za hlađenje
Uključuje i isključuje super-hlađenje.
- [3] Tipka + / – pretinac za hlađenje
Podešava temperaturu pretinca za hlađenje.
- [4] Prikaz temperature pretinca za hlađenje
Prikazuje podešenu temperaturu u °C.
- [5] Tipka **Alarm**
Isključuje zvuk upozorenja.

Oprema

Polica za odlaganje

→ Slika 3

Policu za odlaganje možete variirati:
■ Policu izvucite na van i izvadite.

Spremnik

→ Slika 4

Možete izvaditi spremnik:
■ Spremnik odozada podići i izvaditi.

Možete umetnuti spremnik:
■ Stavite spremnik na tračnice za izvlačenje i gurnite u uređaj.

Polica za odlaganje

→ Slika 5

Policu za odlaganje možete izvaditi:
■ Police za odlaganje podignite i izvadite.

Držać boca

→ Slika 6

Kada otvorite i zatvorite vrata:

- Držać boca spriječava da se boce prevrnu.



Upravljanje uređajem

Uključivanje uređaja

1. Pritisnite tipku ①.
Uredaj počinje hladiti.
2. Namjestite željenu temperaturu.
→ "Podešavanje temperature" na strani 9

Uputstva u svezi rada

- Nakon uključivanja može potrajati više sati dok se ne dosegne namještena temperatura. Prije nego se dosegne odabранa temperatura ne stavljajte namirnice.
- Čeone strane kućišta se djelomično lagano griju. Time se spriječava stvaranje kondenzirane vlage blizu brtve vrata.

Isključivanje uređaja i stavljanje van uporabe

Isključivanje uređaja

- Pritisnite tipku ①.
Uredaj više ne hlađi.

Isključivanje uređaja na duže vreme

Ako se uređaj duže vremena ne koristi:

1. Pritisnite tipku ①.
Uredaj više ne hlađi.
2. Izvucite mrežni utikač ili isključite osigurač.
3. Očistite uređaj.
4. Ostavite uređaj otvorenim.

Podešavanje temperature

Preporučena temperatura

Pretinac za hlađenje: +4 °C

Pretinac za hlađenje

- Tipku + / - toliko puta pritisnite dok prikaz ne pokaže željenu temperaturu.

Svežerashladni pretinac

Temperatura u svežerashladnom pretincu je približno 0°C.

Napomena: Ako se na namirnicama u svežerashladnom pretincu stvara mraz:
Podesite temperaturu na toplije.

→ "Smetnje, što učiniti?" na strani 14

Super-hlađenje

Kod super-hlađenje pretinac za hlađenje hlađi što je jače moguće.

Super-hlađenje uključiti npr.:

- prije ulaganja velikih količina namirnica
- za brzo hlađenje pića

Napomena: Kada se uključi super-hlađenje može doći do dodatnih zvukova.

Nakon oko 15 sati uređaj se prebaci u normalni pogon.

Uključivanje/isključivanje super-hlađenja

- Pritisnite tipku **Super**.
Tipka svijetli kada je super-hlađenje uključeno.

Alarm

Alarm za vrata

Alarm za vrata (trajni ton) se uključuje kada vrata uređaja stoje otvorena dulje od dve minute.

- Zatvorite vrata ili pritisnite tipku **Alarm**.
Zvuk upozorenja se isključi.



Pretinac za hlađenje

Pretinac za hlađenje prikladan je za skladištenje proizvoda od mlijeka, jaja, gotovih jela, pekarskih proizvoda, otvorenih konzervi i tvrdog sira.

Temperatura se može podesiti od +3 °C ... do +8 °C.

Zahvaljujući hladnom skladištenju možete i jako pokvarljive namirnice kratkoročno do-srednjeročno skladištiti. Što je odabrana temperatura niža, do polaganije dolazi do encimskih, kemijskih promjena kao i do kvarenja uslijed mikroorganizama. Temperatura od +4 °C ili niže osigurava optimalno očuvanje svežine i sigurnost uskladištenih namirnica.

Prilikom skladištenja pripazite

- Skladištite sveže i neoštećene namirnice.
Tako će duže ostati očuvani svežina i kvaliteta.
- Kod gotovih proizvoda i pakirane robe ne prekoračiti od proizvođača navedeni rok trajanja- ili rok do kojeg treba potrošiti namirnicu.

- Da bi se sačuvali aroma, boja i svežina namirnice treba skladištiti dobro pakirane ili poklopljene. Tako spriječavate prenašanje okusa i promjene boje plastičnih dijelova.
- Topla jela i pića ostavite da se prvo ohlade, a onda ih stavite u pretinac za hlađenje.

Pripazite na zone hlađenja u pretincu za hlađenje

Uslijed cirkulacije zraka u pretincu za hlađenje nastaju zone različite hladnoće.

Najhladnija zona

Najhladnija zona je na pregradnoj ploči i na pretincu za odlaganje velikih boca.

Najtoplijia zona

Najtoplijia zona je kod vrata sasvim gore.

Napomene

- U najtopliju zonu smjestite npr. tvrdi sir i maslac. Sir može na taj način razviti svoju aromu, a maslac ostaje maziv.
- Osjetljive živežne namirnice, kao što su riba, kobasicice i meso, skladištite u svežerashladnom pretincu.
→ "Svežerashladni pretinac" na strani 11



Svježerashladni pretinac

Temperatura u svježerashladnom pretincu je približno 0 °C.

Niska temperatura i optimalna vlažnost zraka osiguravaju idealne uvjete skladištenja za sveže namirnice.

Skladištenjem u svježerashladni prostor sveže živežne namirnice možete održavati svežima do triput dulje nego u pretincu za hlađenje – za još dulju svežinu, veću količinu hranjivih tvari i bolji okus.

Spremnik za povrće

→ Slika **7**

Spremiste za povrće optimalno je mjesto za spremanje svežeg voća i povrća. Pomoći regulatora vlažnosti pregradne ploče i specijalne brtve moguće je podešiti vlažnost zraka u spremisu za povrće.

Vlažnost zraka u spremisu za povrće možete namjestiti prema vrsti i količini pohranjene robe:

- pretežno voće kao i kod velikog opterećenja – namjestite nižu vlažnost zraka
- pretežno povrće, kao i kod mješovitog ili niskog opterećenja – namjestite veću vlažnost zraka

Napomene

- Voće (npr. ananas, banane, papaja i agrumi) i povrće (npr. patlidžani, krastavci, tikvice, paprika, rajčica i krumpir) osjetljivo na hladnoću trebali bi za optimalno održavanje kvalitete i arome izvan uređaja biti pohranjeni na temperaturi od oko +8 °C ... +12 °C.
- Ovisno o količini pohrane i pohranjene robe u spremisu za povrće se može stvoriti kondenzat. Kondenzat uklonite suhom krpom, a vlažnost zraka u spremisu za povrće prilagodite preko regulatora za vlažnost.

Svježerashladno spremište

→ Slika **1**/**9**

Klima skladištenja u svježerashladnom spremisu pruža idealne uvjete za skladištenje ribe, mesa i kobasica.

Vremena skladištenja kod 0 °C

Vremena skladištenja ovise o početnoj kvaliteti robe.

Sveža riba, morski plodovi:	do 3 dana
Perad, meso (kuhano/pečeno):	do 5 dana
Govedina, svinjetina, janjetina, suhomesnati proizvodi (naresci):	do 7 dana
Dimljena riba, brokula:	do 14 dana
Salata, komorač, marelice, šljive:	do 21 dan
Meksi sirevi, jogurt, sveži kravljiji sir, mlačenica, cvještaca:	do 30 dana



Odmrzavanje

Pretinac za hlađenje

Tijekom rada rashladnog aggregata na stražnjoj se stjenci obrazuju kapljice kondenzirane vode ili inje. To je funkcionalno uslovljeno. Kapljice kondenzirane vode ili inje nije potrebno obrisati. Stražnja stjena se automatski odleđuje. Odleđena voda otječe u žlijeb za odleđenu vodu.

→ Slika 10

Od žljeba za odleđenu vodu, odleđena voda teće u posudu za isparavanje, gdje se isparuje.

Napomena: Žlijeb za odleđenu vodu i odvodni otvor održavate čistima, da bi odleđena voda mogla otjecati i da se izbjegne stvaranje smrada.

Postupajte na sljedeći način:

1. Isključite uređaj.
2. Izvucite mrežni utikač ili isključite osigurač.
3. Izvadite namirnice stavite ih na hladno mjesto.
Ako postoji: Akumulator za hlađenje stavite na namirnice.
4. Ako postoji: Pričekajte da se otopi sloj inji.
5. Čistite uređaj mekanom krpom, mlakom vodom te s malo PH-neutralnoga sredstva za pranje.

Oprez!

Sapunica ne sme dospijeti u osvetljenje ili kroz odvodni otvor u prostor isparavanja.

6. Brtvu na vratima obrišite čistom vodom te dobro posušite.
7. Uredaj ponovno priključite, uključite te stavite namirnice.

Čišćenje opreme

Za čišćenje izvadite variabilne dijelova iz uređaja.

→ "Oprema" na strani 8



Čišćenje

Oprez!

Izbjegavajte oštećenja na uređaju i na dijelovima opreme.

- Ne rabite sredstva za čišćenje koja sadrže pijesak, klorid ili kiseline niti otapala.
- Ne rabite ribajuće ili grebajuće sružve. Na metalnim površinama bi mogla nastati korozija.
- Police za odlaganje i spremnike nikada ne perite u perilici za posude. Delovi se mogu deformirati.

Pregradna ploča i poklopac spremišta za povrće

Vađenje pregradne ploče

→ Slika 8

- Polugu na donjoj strani stisnite na obje strane, pregradnu ploču povucite prema naprijed, podignite te izvadite bočno.

Vađenje poklopca spremišta za povrće

- Poklopac podignite, povucite prema naprijed i bočno izvadite.

Umetanje poklopca spremišta za povrće i pregradne ploče

→ Slika 9

1. Umetnите poklopac spremišta za povrće.
2. Umetnите pregradnu ploču.

Napomena: Kako biste mogli umetnuti pregradnu ploču, regulator za vlažnost morate postaviti na nižu vlažnost zraka.

Tračnice za izvlačenje

→ Slika 11

Demontaža tračnica za izvlačenje

1. Izvucite tračnice za izvlačenje.
2. Zapor gurnite u smjeru strelice.
3. Tračnicu za izvlačenje odvojite od stražnjega svornjaka.
4. Tračnicu za izvlačenje primaknite, iznad stražnjega svornjaka gurnite prema natrag te učvrstite.

Montaža tračnica za izvlačenje

1. Tračnicu za izvlačenje u izvučenome stanju stavite na prednji svornjak.
2. Tračnicu za izvlačenje lagano povucite prema naprijed kako bi sjela na svoje mjesto.
3. Tračnicu za izvlačenje umetnите na stražnjem svornjaku.
4. Zapor gurnite prema natrag.

Žljeb za otopljinu vodu

→ Slika 10

Žljeb za otopljinu vodu i odvodni otvor redovito čistite štapićima vate ili nečim sličnim, da bi otopljena voda mogla da otječe.

Mirisi

Ako zamijetite neprijatne mirise:

1. Uredaj isključite tipkom Ein/Aus ①.
2. Sve namirnice izvadite iz uređaja.
3. Očistiti unutarnji prostor. → "Čišćenje" na strani 12
4. Očistiti sva pakiranja.
5. Namirnice jakoga mirisa pakirajte nepropusno da bi se izbjeglo stvaranje mirisa.
6. Ponovno uključite uređaj.
7. Rasporediti živežne namirnice.
8. Nakon 24 sata provjerite da li je ponovno došlo do pojave mirisa.



Osvjetljenje

Vaš uređaj opremljen je LED-rasvjetom koja ne zahtjeva održavanje.

Samo je servisu ili ovlaštenim stručnjacima dopušteno popravljati osvjetljenje.



Zvukovi

Normalni zvukovi

Brujanje: Radi motor, npr. agregat hlađenja, ventilator.

Grgotanje, brujanje ili žuborenje: Sredstvo za hlađenje teče kroz cijevi.

Šklijocanje: motor, sklopke ili magnetski ventilii uključuju ili isključuju.

Pucketanje: Automatsko odmrzavanje je u tijeku.

hr Smetnje, što učiniti?

Izbjegavanje zvukova

Uredaj ne стоји право: Uredaj poravnajte pomoću libele. Ako je potrebno nešto podmetnite.

Spremnici, police ili stalci se klimaju ili zapinju: Dijelove koji se vade provjerite i po potrebi ponovo umetnite.

Boce ili posude se dodiruju: Boce ili posude odvojite.

?

Smetnje, što učiniti?

Prije nego što se obratite se servisu provjerite na osnovu ove tablice da li možete sami ukloniti smetnju.

Temperatura osjetno odstupa od podešavanja.

Isključite uređaj i pričekajte 5 minuta.

→ "Isključivanje uređaja i stavljanje van uporabe" na strani 9

Ako je temperatura previška, ponovo provjerite temperaturu nakon nekoliko sati.

Ako je temperatura preniska, provjerite temperaturu idućeg dana.

Ne svjetli nikakav prikaz.

Mrežni utikač nije dobro učvršćen.

Priklučite mrežni utikač.

Osigurač je isključio.

Provjerite osigurač.

Nestalo je struje.

Provjerite da li ima struje.

Prikaz pokazuje E....

Elektronika je prepoznala neku pogrešku.

Nazovite servisnu službu.

→ "Servisna služba" na strani 15

Upredaj ne hlađi, svetli prikaz i osvetljenje.

Način izlaganja je uključen.

Pokrenite samoispitivanje uređaja.

→ "Samotestiranje uređaja" na strani 15

Nakon završetka programa uređaj prelazi u normalni pogon.

U svježerashladnom pretincu je pretoplo ili prehladno.

Standardna namještena temperatura namještena je previšoko ili prenisko (npr. u slučaju smrzavanja u svježerashladnom pretincu).

Temperaturu u svježerashladnom pretincu možete namjestiti za 3 stupnja toplije ili hladnije. Ako je temperaturu u pretincu za hlađenje namještena na stupanj 0, u svježerashladnom pretincu je temperatura od oko 0 °C.

1. Pritisnite i držite tipku **Super** pretinca za hlađenje dok indikator temperature pretinca za hlađenje ne počne treperiti.
2. Pritisnite tipku **+ / -** kako biste promijenili postavku.
Stupanj -3 – odgovara postavci na najhladniju temperaturu.
Stupanj +3 – odgovara postavci na najtopliju temperaturu.
Nakon jedne minute se namješteni stupanj spremi u memoriju.



Servisna služba

Ako vam ne bi uspjelo otkloniti smetnju, obratite se našoj servisnoj službi. Uvijek ćemo pronaći odgovarajuće rješenje, pa i kako bismo izbjegli nepotreban dolazak tehničara.

Podatke o kontaktu svih zemalja za vama najbližu korisničku službu ćete pronaći ovdje, odnosno u priloženom popisu servisnih službi.

Prilikom poziva, molimo Vas da navedete broj proizvoda (E-Nr.) i proizvodni broj (FD), koji se nalazi na tipskoj pločici.

→ "Upoznavanje uređaja" na strani 8

Imajte povjerenja u kompetenciju proizvođača. Tako ćete biti sigurni da će popravak provesti školovani servisni tehničari koji raspolažu originalnim rezervnim dijelovima za vaše kućanske uređaje.

Samotestiranje uređaja

Vaš uređaj raspolaže programom za samotestiranje za prikazivanje grešaka koje može popraviti Vaša servisna služba.

1. Isključite uređaj i pričekajte 5 minuta.
 2. Uključite uređaj.
 3. Unutar prvih 10 sekundi nakon uključivanje tipku **Super** pretinca za zamrzavanje u trajanju od 3 ... 5 sekundi pritisnuti i držati pritisnutom dok se ne javi zvučni signal.
- Pokreće se program samotestiranja. Za vrijeme trajanja samotestiranja, oglasiti će se povremeno dugački zvučni signal.

hr Servisna služba

- Ako se nakon samotestiranja oglase 2 zvučna signala te ponovo prikaže podešena temperatura: Vaš uređaj je ispravan.
- Ako se nakon kraja samotestiranja oglasi 5 zvučnih signala i tipka **Super** pretinca za hlađenje 10 sekundi treperi: Obavijestite servisnu službu.

Nakon završetka programa uređaj prelazi u normalni pogon.

Nalog za popravak te savjetovanje u slučaju smetnji

Kontaktne podatke za sve zemlje ćete naći u priloženom popisu servisnih službi.

Garancija

Pobliže podatke o vremenu garancije i uvjetima garancije u Vašoj zemlji naći ćete u Vašem servisu, kod Vašeg stručnog dobavljača i na našoj Internet-stranici.

sl Kazalo vsebine

 Varnostni napotki	18
O tem navodilu	18
Nevarnost eksplozije	18
Nevarnost električnega udara	18
Nevarnost poškodb	18
Nevarnosti zaradi hladilnega sredstva	19
Preprečevanje tveganj za otroke in ogrožene osebe	19
Materialna škoda	19
Teža	19
 Namenska uporaba	20
 Varstvo okolja	20
Embalaža	20
Odslužen stroj	20
 Postavitev in priključitev	20
Obseg dobave	20
Tehnični podatki	21
Postavitev aparata	21
Globina niše	21
Varčevanje z energijo	21
Pred prvo uporabo	22
Električna priključitev	22
 Seznanite se z aparatom	23
Aparat	23
Upravljalni elementi	23
Oprema	24
 Upravljanje aparata	24
Vklop aparata	24
Izklop aparata in ustavitev obratovanja	24
Nastavitev temperature	24
Super hlajenje	25
 Alarm	25
Alarm za vrata	25
 Hladilnik	25
Pri shranjevanju morate biti pozorni na naslednje:	25
Upoštevajte hladilne cone v hladilniku	25
 Prekat za ohranjanje svežine	26
Predal za zelenjavno	26
Predal za ohranjanje svežine	26
Čas shranjevanja pri 0 °C	26
 Odtajanje	27
Hladilni predal	27
 Ciščenje	27
Čiščenje opreme	27
 Vonjave	28
 Osvetlitev	28
 Zvoki	28
Običajni zvoki	28
Preprečevanje zvokov	28
 Kaj storiti v primeru motenj?	29
 Uporabniški servis	30
Samodejni preizkus aparata	30
Naročilo popravila in svetovanje v primeru motenj	30
Garancija	30

Varnostni napotki

Ta aparat ustreza varnostnim predpisom, ki veljajo za električne aparate, in je zaščiten pred radijskimi motnjami.

Hladilni krogotok je preverjen glede tesnosti.

O tem navodilu

- Skrbno preberite in se držite Navodila za montažo in uporabo. Tu so navedene pomembne informacije o postavitvi, uporabi in vzdrževanju aparata.
- Proizvajalec ne prevzema odgovornosti, če se ne držite napotkov in opozoril v Navodilu za montažo in uporabo.
- Vso dokumentacijo skrbno shranite za kasnejšo uporabo in za morebitnega kasnejšega lastnika.

Nevarnost eksplozije

- Znotraj aparata nikoli ne uporabljajte električnih naprav (npr. grelcev ali električnih aparatov za pripravo ledu).
- V aparatu ne shranujte izdelkov, ki vsebujejo vnetljive pline (npr. pršila), ali eksplozivnih snovi.

- Visokoodstotni alkohol shranujte samo v dobro zaprtih steklenicah in v navpičnem položaju.

Nevarnost električnega udara

Nestrokovna instalacija in popravila lahko močno ogrozijo uporabnika.

- V primeru poškodovanega omrežnega priključnega vodnika aparat takoj odklopite od omrežja.
- Ne uporabljajte razdelilnih vtičnic, podaljševalnih kablov ali adapterjev.
- Aparat smejo popravljati le proizvajalec, servisna služba ali ustrezno kvalificirana oseba.
- Uporabljajte le originalne dele proizvajalca. Proizvajalec zagotavlja, da ti deli izpolnjujejo varnostne zahteve.

Nevarnost poškodb

Posode z gazirano pijačo lahko počijo.

Nevarnosti zaradi hladilnega sredstva

V ceveh hladilnega krogotoka je majhna količina okolju prijaznega, vendar gorljivega hladilnega sredstva (R600a). Slednje ne škoduje ozonski plasti in ne poveča učinka tople grede. Če hladilno sredstvo izstopa, lahko poškoduje oči ali pa zagori.

- Pazite, da ne poškodujete cevi.

V primeru poškodovanja cevi:

- ogenj in vnetljivi viri se ne smejo nahajati v bližini aparata.
- Prostor zračite.
- Izklopite aparat in izvlecite omrežni vtič.
- Pokličite pooblaščeni servis.

Preprečevanje tveganj za otroke in ogrožene osebe

Ogrožene osebe:

- otroci,
- osebe z omejenimi telesnimi, psihičnimi ali zaznavnimi sposobnostmi,
- osebe, ki ne posedujejo dovolj znanja o varnem upravljanju aparata.

Ukrepi:

- Poskrbite, da otroci in ogrožene osebe razumejo morebitne nevarnosti.

- Oseba, odgovorna za varnost, mora otroke in ogrožene osebe nadzorovati ali voditi pri rokovovanju z aparatom.
- Aparat smejo uporabljati le otroci, starejši od 8 let.
- Pri čiščenju in vzdrževanju morate otroke nadzorovati.
- Otrokom nikoli ne dovolite, da se igrajo z aparatom.

Nevarnost zadušitve

- Pri aparatih s ključavnico: ključ hranite izven dosega otrok.
- Embalaže in njenih delov ne prepuščajte otrokom.

Materialna škoda

Za preprečitev materialne škode:

- Ne stopajte in se ne naslanjajte na podnožja, izvlečne nastavke ali vrata.
- Poskrbite, da se na delih iz umetne mase in tesnilih vratih ne nabira olje ali maščoba.
- Vodnik izvlecite iz vtičnice tako, da držite za vtič in nikoli za priključni kabel.

Teža

Pri postavitvi in transportu aparata upoštevajte, da je lahko zelo težek.

→ "Mesto postavitve" na strani 21



Namenska uporaba

Ta aparat uporabljaite

- le za hlajenje živil.
- Uporabljajte le v zasebnih gospodinjstvih in hišnemu okolju.
- Uporabljajte le v skladu s tem Navodilom za uporabo.

Ta aparat je namenjen uporabi na območjih do maksimalno 2000 metrov nadmorske višine.

Pozor!

Uhajajo lahko hladilna sredstva in škodljivi plini.

Pazite, da ne poškodujete cevi krogotoka hladilnega sredstva in izolacije.

1. Izvlecite omrežni vtič.
2. Prerežite omreži priključni vodnik.
3. Naročite strokovno odstranitev aparata v odpad.



Ta naprava je označena v skladu z evropsko smernico o odpadni električni in elektronski opremi (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

V okviru smernice sta določena prevzem in recikliranje starih naprav, ki veljata v celotni Evropski uniji.



Varstvo okolja

Embalaža

Vsi materiali so okolju prijazni in primerni za ponovno uporabo:

- embalažo odstranite na okolju prijazen način.
- O pravilnem odstranjevanju v odpadni material se pozanimajte pri svojem strokovnem prodajalcu ali pri pristojnem uradu.

Odslužen stroj

Okolju prijazna odstranitev v dopadni material omogoča recikliranje dragocenih surovin.

Opozorilo

Obstaja nevarnost, da se otroci zaprejo v aparat in zadušijo!

- Da otrokom otežkočite plezanje v aparat, iz njega ne odstranjujte polic in posod.
- Poskrbite, da se otroci ne zadržujejo v bližini odsluženega aparata.



Postavitev in priključitev

Obseg dobave

Po odstranitvi embalaže vse dele preverite glede morebitnih transportnih poškodb.

V primeru pomanjkljivosti se obrnite na trgovca, pri katerem ste kupili aparat, ali pa na naš uporabniški servis.

→ "Uporabniški servis" na strani 30

V dobavnem obsegu so zajeti naslednji deli:

- Vgradni aparat
- Oprema (odvisna od modela)
- Montažni material
- Navodilo za uporabo
- Navodilo za montažo
- Servisna knjižica
- Priloga z garancijskim listom
- Informacije o porabi energije in obratovalnem hrupu

Tehnični podatki

Hladilno sredstvo, uporabna prostornina in drugi tehnični podatki so navedeni na tipski tablici.

→ "Seznanite se z aparatom"
na strani 23

Postavitev aparata

Mesto postavitve

Čim večja količina hladilnega sredstva se nahaja v aparatu, tem večji mora biti postaviti prostor. V premajhnih prostorih lahko v primeru netesnosti nastane vnetljiva mešanica plina in zraka.

V prostoru mora biti na voljo najmanj po 1 m³ na 8 g hladilnega sredstva.
Količina hladilnega sredstva v vašem aparatu je navedena na tipski tablici v notranjosti aparata.

→ "Seznanite se z aparatom"
na strani 23

Teža aparata lahko v odvisnosti od modela znaša do 57 kg.

Dopustna temperatura v prostoru

Dopustna temperatura v prostoru je odvisna od klimatskega razreda aparata.

Varčevanje z energijo

Če se držite sledečih napotkov, bo vaš aparat porabil malo električnega toka.

Opomba: Razporeditev delov opreme ne vpliva na porabo energije aparata.

Klimatski razred je naveden na tipski tablici.

→ "Seznanite se z aparatom"
na strani 23

Klimatski razred	Dopustna temperatura v prostoru
SN	+10 °C ... 32 °C
N	+16 °C ... 32 °C
ST	+16 °C ... 38 °C
T	+16 °C ... 43 °C

Aparat je znotraj dopustne temperature v prostoru v popolnosti obratovalno sposoben.

Če aparat klimatskega razreda SN obratuje pri nižjih temperaturah v prostoru, se lahko do temperature +5 °C izključi možnost poškodb na aparatu.

Globina niše

Za aparat priporočamo globino niše 56 cm. Pri manjši globini niše – najmanj 55 cm – se rahlo poveča poraba energije.

SI Postavitev in priključitev

Postavitev aparata

Aparat zavarujte pred direktnim sončnim sevanjem.

Aparat postavite čim bolj stran od grelnih teles, štedilnika in drugih virov toplove:

3 cm razmika od električnih ali plinskih štedilnikov

30 cm raznica od oljnih ali ogljenih peči

Opoomba: Če to ni možno, je treba med hladilni aparat in vir toplove montirati izolirno ploščo.

Izberite mesto postavitve s prostorsko temperaturo pribl. 20 °C.

Uporabite globino niše 56 cm.

Pozor!

Nevarnost opekliv!

Posamezni deli aparata se med obratovanjem močno segrejejo. Dotik teh delov lahko povzroči opekliv.

Poskrbite, da zračne odprtine niso pokrite in pred njimi nič ne stoji.

Prostor vsak dan prezračite.

Aparat mora pri nizkih temperaturah okolice redkeje hladiti in tako porabi manj električnega toka.

Zrak na zadnji steni aparata se ne segreva tako močno. Če segret zrak lahko nemoteno odteka, bo vaš aparat porabil manj električnega toka.

Uporaba aparata

Vrata odpirajte le na kratko.

Kupljena živila prenašajte v hladilnih torbah in jih čim hitreje pospravite v hladilni aparat.

Počakajte, da se topla živila in pijače ohladijo, preden jih zložite v aparat.

Zamrznjeno hrano za odtajanje položite v hladilnik, da izkoristite njen hlad.

Med živili in zadnjo steno vedno pustite nekaj prostora.

Živila zapakirajte zračnotesno.

Zadnjo stran aparata enkrat na leto posesajte.

Poskrbite, da zračne odprtine niso pokrite in pred njimi nič ne stoji.

Zrak v aparatu se tako ne bo močno segrel. Aparat mora redkeje hladiti in tako porabi manj električnega toka.

Tako lahko zrak kroži in se ohrani konstantna vlažnost zraka. Aparat mora redkeje hladiti in tako porabi manj električnega toka.

Zrak na zadnji steni aparata se ne segreva tako močno. Če segret zrak lahko nemoteno odteka, bo vaš aparat porabil manj električnega toka.

Pred prvo uporabo

1. Vzemite informativno dokumentacijo in odstranite lepilne trakove ter zaščitno folijo.
2. Očistite aparat.
→ "Čiščenje" na strani 27

Električna priključitev

Pozor!

Aparata ne priključite na elektronski vtič za prihranek energije.

Opomba: Aparat lahko priključite na omrežno vodene in sinusno vodene pretvornike.

Omrežno voden pretvorniki se uporabljajo pri fotovoltaičnih napravah z direktnim priključkom na javno električno omrežje. Pri rešitvah z lokalnimi napajalnimi enotami je treba uporabiti sinusno vodene pretvornike. Lokalne napajalne enote, npr. na ladjah ali v gorskih kočah, nimajo direktnega priključka na javno električno omrežje.

1. Po postavitvi aparata počakajte najmanj 1 uro, preden ga priključite, da preprečite poškodovanje kompresorja.
2. Aparat priključite v po predpisih instalirano vtičnico.
Vtičnica mora izpolnjevati sledeče pogoje:
vtičnica 220 V ... 240 V
zaščitni vodnik 50 Hz
varovalka 10 A ... 16 A
Izven Evrope: preverite, ali se navedena vrsta električnega toka aparata ujemata z vrednostmi vašega omrežja. Podatki za aparat se nahajajo na tipski tablici.
→ "Seznanite se z aparatom" na strani 23
3. Aparat priključite na vtičnico, ki se nahaja v bližini aparata.
Vtičnica mora biti tudi po postavitvi aparata prosto dosegljiva.

Opozorilo

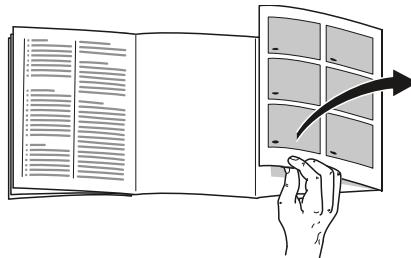
Nevarnost električnega udara!

Če dolžina omrežnega priključnega vodnika ne zadostuje, v nobenem primeru ne uporabljajte razdelilnih vtičnic ali podaljševalnih kablov. V tem primeru se obrnite na servisno službo, ki vam bo svetovala glede alternativ.



Seznanite se z aparatom

Odprite zadnjo stran s slikami. Glede na opremo so pri posameznem aparatu možna odstopanja od prikazanih slik.



Aparat

→ Slika 1

<input type="checkbox"/> A	Hladilnik
<input type="checkbox"/> B	Prekat za ohranjanje svežine
<input type="checkbox"/> 1 ... <input type="checkbox"/> 5	Upravljalni elementi
<input type="checkbox"/> 6	Osvetlitev
<input type="checkbox"/> 7	Ločilna plošča z regulatorjem vlažnosti
<input type="checkbox"/> 8	Predal za zelenjavo
<input type="checkbox"/> 9	Predal za ohranjanje svežine
<input type="checkbox"/> 10	Tipska tablica
<input type="checkbox"/> 11	Nosilec za velike steklenice

Upravljalni elementi

→ Slika 2

<input type="checkbox"/> 1	Tipka ① Vklopi ali izklopi aparat.
<input type="checkbox"/> 2	Tipka Super hladilnik Vklopi ali izklopi super hlajenje.
<input type="checkbox"/> 3	Tipka + / - hladilnik Nastavi temperaturo v hladilniku.
<input type="checkbox"/> 4	Prikaz temperature v hladilniku Kaže nastavljeno temperaturo v °C.
<input type="checkbox"/> 5	Tipka Alarm Izklopi opozorilni ton.

Oprema

Polica

→ Slika 3

Polico lahko po želji prestavljate:
■ polico izvlecite in potegnite ven.

Posode

→ Slika 4

Posodo lahko potegnete ven:
■ posodo zadaj privzdignite in potegnite ven.

Posodo lahko vstavite:

- posodo namestite na izvlečna vodila in jo potisnite v aparat.

Predal na vratih

→ Slika 5

Predal na vratih lahko vzamete ven:
■ predal privzdignite in ga izvlecite.

Držalo steklenic

→ Slika 6

Ko odprete in zaprete vrata:
■ držalo steklenic prepreči, da se slednje prevrnejo.



Upravljanje aparata

Vklop aparata

1. Pritisnite tipko ①.
Aparat začne hladiti.
2. Nastavite želeno temperaturo.
→ "Nastavitev temperature" na strani 24

Napotki za obratovanje

- Po vklopu lahko traja nekaj ur, preden je dosežena nastavljena temperatura. Dokler nastavljena temperatura ni dosežena, ne vstavljajte živil.
- Čelne strani ohišja se deloma nekoliko segrejejo. To prepreči nastajanje kondenzata v območju vratnih tesnil.

Izklop aparata in ustavitev obratovanja

Izklop aparata

- Pritisnite tipko ①.
Aparat več ne hlađi.

Izločitev aparata iz uporabe

Če aparata dalj časa ne boste uporabljali:

1. pritisnite tipko ①.
Aparat več ne hlađi.
2. Izvlecite omrežni vtič ali odklopite varovalko.
3. Očistite aparat.
4. Aparat pustite odprt.

Nastavitev temperature

Priporočena temperatura

Hladilnik:

+4 °C

Hladilnik

- Tipko **+** / **-** – pritisnite tolikokrat, da se prikaže želena temperatura.

Prekat za ohranjanje svežine

Temperatura v prekatu za ohranjanje svežine se drži okoli 0 °C.

Opomba: Če se na živilih v prekatu za ohranjanje svežine nabira srež, nastavite višjo temperaturo. → "Kaj storiti v primeru motenj?" na strani 29

Super hlajenje

Pri super hlajenju se živila v hladilniku ohladijo do najnižje možne mere.

Super hlajenje vklopite npr.:

- preden vstavite velike količine živil
- za hitro hlajenje pijač

Opomba: Ko je vklopljeno super hlajenje, je lahko aparat nekoliko bolj glasen.

Po pribl. 15 urah aparat preklopi na normalno obratovanje.

Vklop/izklop super hlajenja:

- Pritisnite tipko **Super**.

Ko je super hlajenje vklopljeno, tipka sveti.



Hladilnik

Hladilni prekat je primeren za shranjevanje mlčnih izdelkov, jajc, gotovih živil, peciva, odprtih pločevink in trdega sira.

Temperatura se lahko nastavi od +3 °C ... +8 °C.

S hlajenjem lahko kratkoročno ali srednjeročno shranite tudi hitro pokvarljiva živila. Čim nižja je izbrana temperatura, tem počasneje napredujejo encimatski in kemični procesi, živila pa se počasneje kvarijo tudi vsled mikroorganizmov.

Temperatura +4 °C ali nižja zagotavlja optimalno ohranjanje svežine in varnosti shranjenih živil.

Pri shranjevanju morate biti pozorni na naslednje:

- shranujte le sveža, nepoškodovana živila.
Tako ostaneta kakovost in svežina živil dalj časa ohranjena.
- Gotove jedi vedno zaužijte pred potekom roka uporabe, ki ga navaja proizvajalec.
- Za ohranitev arome, barve in svežine živila hranite dobro zapakirana ali pokrita.
Tako preprečite prenos okusov in obarvanje posod iz umetne mase.
- Počakajte, da se tople jedi in pijače ohladijo, preden jih zložite v hladilnik.

Alarm

Alarm za vrata

Če so vrata aparata odprta več kot dve minuti, se oglesi alarm za vrata (stalni pisk).

- Zaprite vrata ali pritisnite tipko **Alarm**.
Opozorilni ton ugasne.

Upoštevajte hladilne cone v hladilniku

Zaradi kroženja zraka v hladilniku nastanejo različno hladne cone.

Najhladnejša cona

Najhladnejša cona je na pregradni plošči in na polici za velike steklenice.

sl Prekat za ohranjanje svežine

Najtoplejša cona

Najtoplja cona je v vratih čisto zgoraj.

Napotki

- V najtoplejši coni hranite npr. trde sire in maslo. Tako lahko sir razvija svojo aroma, maslo pa ostane mehko za mazanje.
- Občutljiva živila, kot so npr. ribe, klobase in meso hranite v prekatu za ohranjanje svežine. → "Prekat za ohranjanje svežine" na strani 26

Prekat za ohranjanje svežine

Temperatura v prekatu za ohranjanje svežine se drži okoli 0 °C.

Nizka temperatura in optimalna vlažnost zagotavlja idealne shranjevalne pogoje za sveža živila.

Sveža živila lahko v prekatu za ohranjanje svežine ostanejo do trikrat dlje sveža kot v hladilnem prekatu - za še daljše ohranjanje svežine in hraničnih snovi ter za boljši okus.

Predal za zelenjavo

→ Slika 7

Posoda za zelenjavo je optimalni prostor za shranjevanje svežega sadja in zelenjave. S pomočjo regulatorja vlage na ločevalni plošči in posebnega tesnila lahko prilagajate vlažnost zraka v posodi za zelenjavo.

Vlažnost zraka v posodi za zelenjavo lahko nastavite glede na vrsto in količino živil, ki jih želite shraniti:

- pretežno za sadje in pri veliki količini – nastavite nižjo vlažnost zraka

- pretežno za zelenjavo in pri mešanih živilih ali majhni količini – nastavite višjo vlažnost zraka

Opombe

- Na mraz občutljivo sadje (npr. ananas, banane, papajo, citruste) in zelenjavo (npr. jajčevce, kumare, bučke, papriko, paradžnik in krompir) za optimalno hranitev kakovosti in arome hranite izven hladilnika, na temperaturah pribl. +8 °C ... +12 °C.
- Odvisno od količine in vrste shranjenih živil se lahko v posodi za zelenjavo nabira kondenzat. Kondenzat obrišite s suho krpo in z regulatorjem vlage prilagodite vlažnost zraka v posodi za zelenjavo.

Predal za ohranjanje svežine

→ Slika 1/9

Klima v predalu za ohranjanje svežine zagotavlja idealne pogoje za shranjevanje rib, mesa in klobas.

Čas shranjevanja pri 0 °C

Časi shranjevanja so odvisni od začetne kakovosti živil.

Sveža riba, morski sadeži:	do 3 dni
Perutnina, meso (kuhano/pečeno):	do 5 dni
Govedina, svinjina, jagnjetina, mesni izdelki (narezki):	do 7 dni
Dimljena riba, brokoli:	do 14 dni
Solata, koromač, marelice, slive:	do 21 dni
Mehki sir, jogurt, skuta, pinjeno mleko, cvetača:	do 30 dni



Odtajanje

Hladilni predal

Med obratovanjem hladilnega stroja se na zadnji steni tvori kondenzat ali srež. To je posledica delovanja. Kondenzata ali sreža ni treba brisati. Zadnja stena se avtomatsko odtali. Kondenzat odteka v žleb za odtajano vodo.

→ Slika **10**

Odtajana voda skozi žleb za odtaljeno vodo odteka v posodo za izhlapevanje, kjer izhlapi.

Opomba: Žleb za odtaljeno vodo in odtočna odprtina morata biti vedno čista, da lahko odtaljena voda odteka in se prepreči nastajanje neprijetnih vonjav.



Čiščenje

Pozor!

Preprečite poškodbo aparata in delov opreme.

- Ne uporabljajte čistil in topil, ki vsebujejo pesek, klorid ali kislino.
- Ne uporabljajte čistilnih gob, ki lahko opraskajo ali poškodujejo površino. Na kovinskih površinah lahko pride do korozije.
- Polic in posod nikoli ne pomivajte v pomivalnem stroju.
Deli se lahko deformirajo.

Postopajte na sledeč način:

1. Stroj izklopite.
2. Izvlecite omrežni vtič ali izklopite varovalko.
3. Živila vzemite ven in jih shranite na hladnjem mestu.
Če obstaja: hladilni vložek položite na živila.

4. Če obstaja: počakajte, da se obloga srža v hladilniku otopi.
5. Aparat obrišite z mehko krpo, mlačno vodo in z nekoliko pH nevtralnega čistilnega sredstva.

Pozor!

Voda ne sme priti v osvetlitev ali odtekati skozi odtočno odprtino v področje izhlapevanja.

6. Tesnilo na vratih očistite samo s čisto vodo in ga nato obrišite do suhega.
7. Aparat znova priključite, vklopite in vanj zložite živila.

Čiščenje opreme

Variabilne dele za čiščenje vzemite ven.

→ "Oprema" na strani 24

Ločilna plošča in pokrov predala za zelenjavo

Odstranitev ločilne plošče

→ Slika **8**

- Ročico na spodnji strani pritisnite na obeh straneh, ločilno ploščo povlecite naprej, jo privzdignite in postrani izvlecite.

Odstranitev pokrova predala za zelenjavo

- Pokrov privzdignite, ga povlecite naprej in postrani izvlecite.

Vstavitev pokrova predala za zelenjavo in ločilne plošče

→ Slika **9**

1. Vstavite pokrov predala za zelenjavo.
2. Vstavite ločilno ploščo.

Opomba: Da lahko ločilno ploščo vstavite, morate regulator vlažnosti nastaviti na nazko vlažnost zraka.

Izvlečna vodila

→ Slika **11**

Snetje izvlečnih vodil

1. Izvlecite vodilo.
2. Zapah potisnite v smeri puščice.
3. Izvlečno vodilo snemite z zadnjega sornika.
4. Izvlečno vodilo stisnite skupaj, ga nad zadnjim sornikom potisnite nazaj in sprostite.

Vgradnja izvlečnih vodil

1. Vodilo v izvlečenem stanju namestite na sprednji sornik.
2. Izvlečno vodilo povlecite narahlo naprej, da zaskoči.
3. Izvlečno vodilo namesite na zadnji sornik.
4. Zapah potisnite nazaj.

Žleb za odtajano vodo

→ Slika 10

Žleb za odtaljeno vodo in odtočno odprtino morate redno čistiti z vatiranimi palčkami ali podobnim, da lahko odtaljena voda nemoteno odteka.



Osvetlitev

Vaš aparat je opremljen z LED-osvetlitvijo, ki ne potrebuje vzdrževanja.

Osvetlitev sme popraviti le osebje uporabniškega servisa ali pooblaščeni strokovnjaki.



Zvoki

Običajni zvoki

Brnenje: teče eden izmed motorjev, npr. hladilni agregat, ventilator.

Brbranje, brenčanje, grranje: hladilno sredstvo se pretaka po ceveh.

Klikanje: motor, stikalo ali magnetni ventili se vklapljo ali izklapljo.

Pokanje: poteka avtomatsko odtajevanje.

Preprečevanje zvokov

Aparat ni postavljen izravnano: s pomočjo vodne tehtnice aparat izravnajte. Po potrebi aparat podložite.

Posode, police ali predali se majajo ali zatikajo: preverite snemljive dele opreme in jih po potrebi na novo namestite.

Steklenice ali posode se dotikajo: steklenice ali posode nekoliko razmagnite.

› Vonjave

Če opazite neprijatne vonjave:

1. Aparat izklopite s tipko za vklop/izklop ①.
2. Vsa živila vzemite iz aparata.
3. Očistite notranjost. → "Čiščenje" na strani 27
4. Očistite vso embalažo.
5. Živila z močnim vonjem zračnotesno zapakirajte, da preprečite razširjanje vonjav.
6. Ponovno vklopite aparat.
7. Vložite živila.
8. Po 24 urah preverite, ali so se znova pojavile neprijetne vonjave.

?

Kaj storiti v primeru motenj?

Preden pokličete uporabniški servis, na podlagi te tabele preverite, ali lahko motnjo sami odpravite.

Temperatura močno odstopa od nastavitev.

Aparat za 5 minut izklopite.

→ "Izklop aparata in ustavitev obratovanja" na strani 24

Če je bila temperatura previsoka, jo po nekaj urah znova preverite.

Če je bila temperatura prenizka, jo znova preverite naslednji dan.

Noben prikaz ne sveti.

Omrežni vtič ni dobro vstavljen.

Priklučite omrežni vtič.

Sprožila se je varovalka.

Preverite varovalke.

Prišlo je do izpada toka.

Preverite, ali je na voljo električni tok.

Na zaslonu je prikazano E... .

Elektronika je prepoznaла napako.

Pokličite uporabniški servis.

→ "Uporabniški servis" na strani 30

Aparat ne hlađi, svetita prikaz in osvetlitev.

Vklapljen je predstavitevni način.

Sprožite samodejni preizkus.

→ "Samodejni preizkus aparata" na strani 30

Po poteku programa se aparat preklopi na normalno obratovanje.

Temperatura v prekatu za ohranjanje svežine je previsoka ali prenizka.

Standardna nastavitev je previsoka ali prenizka (npr. srež v prekatu za ohranjanje svežine).

Temperaturo v prekatu za ohranjanje svežine lahko nastavite za 3 stopnje topleje ali hladnejše. Če je temperatura v hladilnem prekatu nastavljena na stopnjo 0, znaša temperatura v prekatu za ohranjanje svežine okoli 0 °C.

1. Pritisnite tipko **Super** hladilnega prekata in držite pritisnjeno, dokler prikaz temperature hladilnega prekata ne začne utripati.
2. Za spremenjanje nastavitev pritisnite tipko **+/-**. Stopnja -3 ustreza najhladnejši nastavitevi. Stopnja +3 ustreza najtoplejši nastavitevi. Po eni minutni se nastavljena stopnja shrani.



Uporabniški servis

Če vam ne uspe samostojno odpraviti motnje, se obrnite na naš uporabniški servis. Vedno najdemo ustrezeno rešitev, tudi zato, da se izognete nepotrebnim obiskom tehničnega osebja.

Kontaktne podatke za najbližji uporabniški servis najdete tukaj oz. na priloženem seznamu naših uporabniških servisov.

Prosimo, da ob klicu navedete številko izdelka (E-Nr.) in proizvodno številko (FD), ki ju najdete na tipski tablici.

→ "Seznanite se z aparatom"
na strani 23

Zaupajte v strokovnost proizvajalca.

Le tako ste lahko prepričani, da bodo popravilo opravili izurjeni servisni tehniki, ki so opremljeni z originalnimi nadomestnimi deli za vaš gospodinjski aparat.

Samodejni preizkus aparata

Aparat je opremljen s programom za samodejni preizkus, ki prikaže napake, ki jih lahko odpravi vaš uporabniški servis.

1. Aparat izklopite in počakajte 5 minut.
2. Aparat vklopite.
3. V prvih 10 sekundah po vklopu pritisnite tipko **Super** za zamrzovalnik in držite pritisnjeno 3 ... 5 sekund, dokler se ne oglesi zvočni signal.
Zažene se program samodejnega preizkusa. Med potekom samodejnega preizkusa se oglasi dolg zvočni signal.

- Če se po zaključenem samodejnem preizkusu zaslišita 2 zvočna signala in prikaže nastavljena temperatura, je vaš aparat v redu.
- Če se po zaključenem samodejnem preizkusu zasliši 5 zvočnih signalov in tipka **Super** za zamrzovalnik 10 sekund utripa: obvestite uporabniški servis.

Po poteku programa se aparat preklopi na normalno obratovanje.

Naročilo popravila in svetovanje v primeru motenj

Kontaktne podatke za vsako državo najdete v priloženem seznamu uporabniških servisov.

Garancija

Podrobne podatke o garančijski dobi in pogojih v vaši državi dobite pri uporabniškem servisu, strokovnemu prodajalcu in na naši spletni strani.

sr Sadržaj

 Napomene za bezbednost	32
O ovom uputstvu	32
Opasnost od eksplozije	32
Opasnost od strujnog udara.	32
Opasnost od povrede.	32
Opasnost od rashladnog sredstva	32
Izbegavanje opasnosti po decu i ugrožene osobe	33
Materijalne štete	33
Težina.	33
 Namensko korišćenje	34
 Zaštita životne sredine	34
Ambalaža	34
Stari uređaj	34
 Postavljanje i priključivanje	34
Obim isporuke	34
Tehnički podaci	35
Postavljanje uređaja	35
Dubina niše.	35
Štednja energije	35
Pre prve upotrebe.	37
Električno priključivanje	37
 Upoznavanje sa uređajem	37
Uredaj.	37
Elementi za rukovanje.	38
Oprema	38
 Rukovanje uređajem	38
Uključivanje uređaja	38
Isključivanje i nekorišćenje uređaja	38
Podešavanje temperature.	39
Super-hlađenje	39
 Alarm.	39
Alarm na vrata	39
 Pregrada za hlađenje	39
Važno prilikom ulaganja	39
Uvažavanje zona hladnoće u pregradi za hlađenje	40
 Pregrada za hlađenje i čuvanje svežine	40
Posuda za povrće	40
Posuda za hlađenje i čuvanje svežine	41
Vremena čuvanja pri 0 °C.	41
 Odleđivanje	41
Pregrada za hlađenje	41
 Čišćenje	41
Čišćenje opreme	42
 Mirisi	42
 Osvetljenje	42
 Zvukovi	43
Normalni zvukovi	43
Izbegavanje buke	43
 Smetnje, šta treba da se napravi?	43
 Servisna služba	44
Samotestiranje uređaja	44
Nalog za popravku i savetovanje u slučaju smetnji.	45
Garancija.	45

Napomene za bezbednost

Ovaj uređaj ispunjava zahteve odgovarajućih odredbi za bezbednost električnih uređaja i kod njega su otklonjene su radiosmetnje.

Proverena je hermetičnost cirkulacije rashladnog sredstva.

O ovom uputstvu

- Pročitajte i pridržavajte se uputstava za upotrebu i montažu. Ona sadrže važne informacije o postavljanju, upotrebi i održavanju uređaja.
- Proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost ako se ne poštuju napomene i upozorenja u uputstvu za upotrebu i montažu.
- Svu dokumentaciju sačuvajte za kasniju upotrebu i sledeće vlasnike.

Opasnost od eksplozije

- U uređaju nikada nemojte da upotrebljavate neke druge električne aparate (npr. grejače ili električne aparate za pripremu leda itd.).
- U uređaju je zabranjeno čuvanje proizvoda sa zapaljivim stakleničkim gasovima (npr. sprejeva) i eksplozivnih materija.

- Visokoprocentni alkohol čuvajte samo ako dobro zatvoren i u uspravnom položaju.

Opasnost od strujnog udara

Nestručno izvršeni radovi instalacije i popravki u velikoj meri mogu da ugroze korisnike.

- U slučaju oštećenog mrežnog priključnog voda: uređaj odmah odvojite od strujne mreže.
- Nemojte da upotrebljavate višestruke utičnice, produžni kabl ili adapter.
- Uređaj dajte na popravku samo proizvođaču, servisnoj službi ili sličnim kvalifikovanim osobama.
- Upotrebljavajte samo originalne delove proizvođača. Proizvođač garantuje da će zahtevi za bezbednost biti ispunjeni samo sa tim delovima.

Opasnost od povrede

Može da dođe do pucanja posuda sa gaziranim pićima.

Opasnost od rashladnog sredstva

U cevima cirkulacionog kruga rashladnog sredstva u malim količinama se nalazi ekološki prihvatljivo, ali zapaljivo rashladno sredstvo (R600a).

Ono ne oštećuje ozonski sloj i ne doprinosi povećaju efekta staklenika. U slučaju curenja rashladnog sredstva može da dođe do povreda očiju ili do njegovog zapaljenja.

- Ne oštećujte cevi.

U slučaju oštećenja cevi:

- Vatru i izvore plamena držite na dovoljnoj udaljenosti od uređaja.
- Provetravajte prostoriju.
- Isključite uređaj i izvucite mrežni utikač.
- Nazovite korisnički servis.

Izbegavanje opasnosti po decu i ugrožene osobe

Ugroženi su:

- deca,
- osobe koje imaju fizička ili psihička ograničenja, odn. osobe sa ograničenom percepcijom,
- osobe koje ne poseduju dovoljna znanja o bezbednom rukovanju uređajem.

Neophodne mere:

- Vodite računa o tome da deca i ugrožene osobe razumeju opasnosti.
- Osoba odgovorna za bezbednost mora da nadgleda i upućuje decu i ugrožene osobe na uređaju.
- Korišćenje uređaja dozvolite samo deci koja imaju 8 godina ili više.

- Prilikom čišćenja i radova održavanja nadgledajte decu.
- Deci nikada nemojte dozvoliti da se igraju uređajem.

Opasnost od gušenja

- Kod uređajem sa bravom na vratima: ključ čuvajte van domaća dece.
- Ambalažu i ostale delove ne prepuštajte deci.

Materijalne štete

Da bi se izbegle materijalne štete:

- Nemojte se penjati ili oslanjati na postolje, elemente za izvlačenje ili vrata.
- Plastične delove i zaptivače vrata održavajte u čistom stanju tako da budu bez masti ili ulja.
- Prilikom izvlačenja rukom držite utikač, a ne priključni kabl.

Težina

Prilikom postavljanja i transporta uređaja vodite računa o tome da on može da bude vrlo težak.

→ "Mesto postavljanja" na strani 35

Namensko korišćenje

Ovaj uređaj upotrebljavajte

- samo za hlađenje namirnica.
- samo u privatnom domaćinstvu i u kućnom okruženju.
- samo prema ovom uputstvu za upotrebu.

Ovaj uređaj je namenjen za korišćenje na nadmorskim visinama od maksimalno 2000 metara.

Pažnja!

Može doći do curenja rashladnog sredstva i štetnih gasova.

Ne oštećujte cevi cirkulacionog kruga rashladnog sredstva niti izolaciju.

1. Izvucite mrežni utikač.
2. Presecite mrežni priključni vod.
3. Uređaj stručno odložite u otpad.



Ovaj je aparat označen u skladu sa evropskom smernicom 2012/19/EU o otpadnim električnim i elektronskim aparatima (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

Smernica određuje okvir za povratak i reciklažu otpadnih aparata koji važi u celoj Evropskoj Uniji.

Zaštita životne sredine

Ambalaža

Svi materijali su ekološki prihvativljivi i mogu da se recikliraju:

- Ambalažu odložite u otpad na ekološki prihvativljiv način.
- O mogućnostima odlaganja u otpad informišite se kod svog trgovca specijalizovane opreme ili u javnoj upravi.

Stari uređaj

Ekološki prihvativljivim odlaganjem u otpad mogu da se recikliraju dragocene sirovine.

Upozorenje

Deca mogu da se zatvore u uređaj i da se uguše!

- Da bi se deci otežao ulazak, iz uređaja nemojte da vadite police za odlaganje i posude.
- Decu držite na dovoljnoj udaljenosti od dotrajalog uređaja.



Postavljanje i priključivanje

Obim isporuke

Kada otpakujete uređaj, proverite da li na delovima ima eventualnih oštećenja izazvanih transportom.

Ako imate primedbe, obratite se trgovcu kod kojeg ste kupili uređaj ili se obratite našoj servisnoj službi.

→ "Servisna služba" na strani 44

Isporuka se sastoji od sledećih delova:

- Ugradni uređaj
- Oprema (u zavisnosti od modela)
- Materijal za montažu
- Uputstvo za upotrebu
- Uputstvo za montažu
- Servisna knjižica
- Prilog za garanciju
- Informacije o potrošnji energije i buci

Tehnički podaci

Rashladno sredstvo, korisna zapremina i ostali tehnički podaci nalaze se na tipskoj pločici.

→ "Upoznavanje sa uređajem"
na strani 37

Postavljanje uređaja

Mesto postavljanja

Što je više rashladnog sredstva u uređaju, to prostorija u kojoj se uređaj nalazi mora biti veća. U pre malim prostorijama može da dođe do curenja zapaljive mešavine vazduha i gasa.

Na svakih 8 g grama rashladnog sredstva prostorija mora da ima barem 1 m³. Količina rashladnog sredstva u vašem uređaju navedena je na tipskoj pločici u unutrašnjosti uređaja.

→ "Upoznavanje sa uređajem"
na strani 37

U zavisnosti od modela, težina uređaja može da iznosi do 57 kg.

Dozvoljena temperatura u prostoriji

Dozvoljena temperatura u prostoriji zavisi od klimatske klase uređaja.

Podatke o klimatskoj klasi možete da nađete na tipskoj pločici.

→ "Upoznavanje sa uređajem"
na strani 37

Klimatska klasa	Dozvoljena temperatura u prostoriji
SN	+10 °C ... 32 °C
N	+16 °C ... 32 °C
ST	+16 °C ... 38 °C
T	+16 °C ... 43 °C

Uređaj je funkcionalan unutar dozvoljenog temperaturnog opsega u prostoriji.

Ako se uređaj sa klimatskom klasom SN upotrebljava pri nižim temperaturama u prostoriji, oštećenja uređaja mogu da se isključe sve do temperature u prostoriji od +5 °C.

Dubina niše

Za uređaj se preporučuje dubina niše od 56 cm. Ako je dubina niše manja (barem 55 cm), povećava se potrošnja energije.

Štednja energije

Ako se pridržavate sledećih napomena, vaš uređaj će trošiti manje struje.

Uputstvo: Raspored delova opreme nema nikakvog uticaja na potrošnju energije uređaja.

Postavljanje uređaja

Uredaj štitite od direktnog zračenja sunca.

Uredaj po mogućnosti postavite na što većem odstojanju od grejnih tela, štednjaka i ostalih izvora toplote:

3 cm od štednjaka na struju ili gas

30 cm od štednjaka na lož-ulje ili ugalj

Uputstvo: Ako to nije moguće, onda između uređaja i izvora toplote mora da se postavi izolaciona ploča.

Izaberite mesto postavljanja sa temperaturom od 20 °C.

Koristite dubinu niže od 56 cm.

Pažnja!

Opasnost od opeketina!

Pojedinačni delovi uređaja se zagrevaju prilikom rada. Dodirivanjem tih delova može da dođe do opeketina.

Ne prekrivajte ventilacione otvore i ne stavljamte ništa ispred njih.

Prostoriju provetrvajte svaki dan.

Pri niskim temperaturama okoline uređaj mora da hlađi ređe i time troši manje struje.

Upotreba uređaja

Vrata uređaja otvarajte samo kratko.

Kupljene namirnice transportujte u rashladnoj torbi i brzo ih stavite u uređaj.

Tople namirnice i napticke prvo ostavite da se rashlade, tek onda ih stavljajte u uređaj.

Zamrzнуте namirnice stavite u pregradu za hlađenje da se odlede i time iskoristite hladnoću zamrznutih namirnica.

Između namirnica i zadnjeg zida uvek ostavite malo slobodnog mesta.

Namirnice spakujte tako da ne propuštaju vazduh.

Zadnju stranu uređaja jednom godišnje usisajte usisivačem.

Ne prekrivajte ventilacione otvore i ne stavljamte ništa ispred njih.

Vazduh u uređaju se ne zagreva u velikoj meri.

Uredaj mora da hlađi ređe i time troši manje struje.

Vazduh tako može da cirkuliše, a vlažnost vazduha ostaje konstantna. Uredaj mora da hlađi ređe i time troši manje struje.

Vazduh na zadnjem zidu uređaja se ne zagreva u velikoj meri. Uredaj će trošiti manje struje ako topao vazduh može da se odvuče.

Pre prve upotrebe

- Izvadite informacioni materijal i skinite lepljive trake i zaštitnu foliju.
- Očistite uređaj.
→ "Čišćenje" na strani 41

Električno priključivanje

Pažnja!

Uredaj ne priključujte na elektronske utičače za štednju energije.

Uputstvo: Uredaj možete da priključite samo na mrežne i sinusne pretvarače. Mrežni pretvarači se koriste kod fotonaponskih sistema sa direktnim priključkom na javnu strujnu mrežu. Kod autonomnih rešenja morate da koristite sinusne pretvarače. Autonomna rešenja, npr. kod brodova ili u planinskim kolibama, nemaju direktni priključak na javnu strujnu mrežu.

- Nakon postavljanja uređaja sačekajte još barem 1 čas pre nego što počnete sa priključivanjem da biste izbegli oštećenja kompresora.
- Uredaj priključite na utičnicu koja je propisno montirana.

Utičnica mora da ispunjava sledeće zahteve:

Utičnica od 220 V ... 240 V
Zaštitni 50 Hz provodnik

Osigurač 10 A ... 16 A
Van Europe: Proverite da li se navedena vrsta struje uređaja poklapa sa vrednostima vaše strujne mreže. Podaci o uređaju se nalaze na tipskoj pločici.

→ "Upoznavanje sa uređajem" na strani 37

- Uredaj priključite na utičnicu u blizini uređaja. Nakon postavljanja uređaja utičnica mora da bude pristupačna.

⚠️ Upozorenje

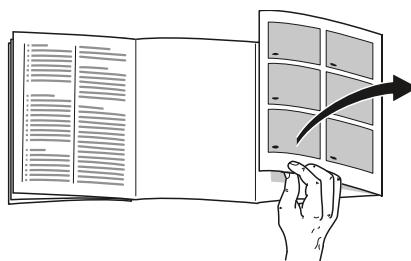
Opasnost od strujnog udara!

Ukoliko dužina mrežnog priključnog voda nije dovoljna, ni u kom slučaju nemojte da upotrebljavate višestruke utičnice ili produžni kabl. Umesto toga, obratite se servisnoj službi za alternativna rešenja.



Upoznavanje sa uređajem

Otklopite zadnju stranu sa slikama. Zavisno od opremljenosti, moguća su odstupanja između uređaja i slika.



Uredaj

→ Slika 1

[A]	
[B]	

Pregrada za hlađenje

[C]	
[D]	

Pregrada za hlađenje i čuvanje svežine

[E]	
[F]	

Elementi za rukovanje

[G]	
[H]	

Osvetljenje

[I]	
[J]	

Pregradna ploča s regulatorom vlažnosti

[K]	
[L]	

Posuda za povrće

[M]	
[N]	

Posuda za hlađenje i čuvanje svežine

[O]	
[P]	

Tipska pločica

[Q]	
-----	--

Element za odlaganje velikih boca

Elementi za rukovanje

→ Slika 2

- 1 Taster ①
Uključuje ili isključuje uređaj.
- 2 Taster **Super** pregrade za hlađenje
Uključuje ili isključuje super-hlađenje.
- 3 Taster + / - pregrade za hlađenje
Podešava temperaturu pregrade za hlađenje.
- 4 Displesj temperature pregrade za hlađenje
Pokazuje podešenu temperaturu u °C.
- 5 Taster **Alarm**
Isključuje zvučni signal upozorenja.

Oprema

Polica za odlaganje

→ Slika 3

Polica za odlaganje može da se podesi različito:

- Izvucite i izvadite policu za odlaganje.

Posude

→ Slika 4

Možete da izvadite posudu:

- Posudu podignite pozadi i izvadite je.

Možete da stavite posudu:

- Posudu stavite na šine za izvlačenje i gurnite je u uređaj.

Element za odlaganje

→ Slika 5

Element za odlaganje može da se izvadi:

- Element za odlaganje povucite nagore i izvadite.

Držać boca

→ Slika 6

Kada otvarate i zatvarate vrata:

- Držać boca sprečava njihovo prevrtanje.



Rukovanje uređajem

Uključivanje uređaja

1. Pritisnite taster ①.
Uredaj počinje da hlađi.
2. Podesite željenu temperaturu.
→ "Podešavanje temperature" na strani 39

Napomene za rad

- Nakon uključivanja može proći i nekoliko sati dok se ne dostigne podešena temperatura. Pre nego što se dostigne izabrana temperatura, nemojte ulagati nikakve namirnice.
- Prednje strane kućišta se delimično zagrevaju u neznatnoj meri. Time se sprečava stvaranje kondenzata u području zaptivača vrata.

Isključivanje i nekorišćenje uređaja

Isključivanje uređaja

- Pritisnite taster ①.
Uredaj više ne rashlađuje.

Isključenje uređaja na duže vreme

Ako uređaj nećete koristiti neko duže vreme:

1. Pritisnite taster ①.
Uredaj više ne rashlađuje.
2. Izvucite mrežni utikač ili isključite osigurač.

3. Čišćenje aparata.
4. Uredaj ostavite otvorenim.

Podešavanje temperature

Preporučena temperatura

Pregrada za hlađenje: +4 °C

Pregrada za hlađenje

- Taster + / – pritisnite sve dok se na displeju ne prikaže željena temperatura.

Pregrada za hlađenje i čuvanje svežine

Temperatura u pregradama za hlađenje i čuvanje svežine se održava blizu 0 °C.

Uputstvo: Ako se na namirnicama za hlađenje u pregradama za hlađenje i čuvanje svežine počne stvarati inje: podesite višu temperaturu.

→ "Smetnje, šta treba da se napravi?" na strani 43

Super-hlađenje

Pregrada za hlađenje se kod funkcije super-hlađenja hlađi u što većoj mogućoj meri.

Super-hlađenje uključite npr.:

- pre ulaganja velikih količina životnih namirnica
- u svrhu brzog hlađenja napitaka

Uputstvo: Kada je uključeno super-hlađenje, može doći do pojačane buke.

Uredaj se prebacuje na normalni režim rada nakon približno 15 časova.

Uključivanje / isključivanje super-hlađenja:

- Pritisnite taster **Super**. Taster svetli kada je uključeno super-hlađenje.



Alarm na vrata

Ako su vrata uređaja otvorena duže od dva minuta, onda se uključuje alarm na vrata (neprekidan zvuk).

- Zatvorite vrata i pritisnite taster **Alarm**. Isključuje se zvučni signal upozorenja.



Pregrada za hlađenje

Pregrada za hlađenje je pogodna za čuvanje mlečnih proizvoda, jaja, gotovih jela, peciva, otvorenih konzervi i tvrdog sira.

Temperatura može da se podesi od +3 °C ... +8 °C.

Čuvanjem u hladnom stanju kratko ili srednjoročno možete da čuvate i namirnice koje se brzo kvare. Što je izabrana temperatura viša, to sporije se odvijaju enzimski i hemijski procesi, kao i kvarenje zbog mikroorganizama. Na temperaturi od +4 °C i niže obezbeđuju se optimalni uslovi za održavanje svežine i bezbednost namirnica koje se čuvaju.

Važno prilikom ulaganja

- Stavljamte samo sveže namirnice u besprekornom stanju. Svežina i kvalitet se čuvaju duže na taj način.
- Kod gotovih i punjenih proizvoda nemojte prekoračivati rok upotrebe proizvođača ili datum do kojeg oni trebaju da se potroše.

sr Pregrada za hlađenje i čuvanje svežine

- Da bi se sačuvala aroma, boja i svežina, namirnice čuvajte u dobro zapakovanom i poklopljenom stanju. Na taj način se izbegava prenos ukusa i boja na plastične delove.
- Topla jela i napitke prvo ostavite da se rashlade, tek onda ih stavljajte u pregradu za hlađenje.

Uvažavanje zona hladnoće u pregradi za hlađenje

Cirkulacijom vazduha u pregradi za hlađenje nastaju zone različite hladnoće.

Najhladnija zona

Najhladnija zona je na pregradnoj ploči i na polici za velike boce.

Najtoplijia zona

Najtoplijia zona je sasvim gore u vratima.

Napomene

- U najtopljoj zoni čuvajte npr. tvrdi sir i maslac. Na taj način sir može da razvija svoju aromu, a maslac ostaje mek.
- Osetljive namirnice poput ribe, kobasicu i mesa čuvajte u pregradi za hlađenje i čuvanje svežine.
→ "Pregrada za hlađenje i čuvanje svežine" na strani 40

U pregradi za hlađenje i čuvanje svežine namirnice se mogu čuvati i do tri puta duže nego u pregradi za hlađenje, čime se obezbeđuje očuvanje svežine, više hranljivih sastojaka i još bolji ukus.

Posuda za povrće

→ Slika 7

Posuda za povrće je optimalno mesto za čuvanje svežeg voća i povrća. Preko regulatora vlažnosti pregradne ploče i specijalnog zaptivača može da se podeši vlažnost vazduha u posudi za povrće.

Vlažnost vazduha u posudi za povrće možete podešiti u skladu sa vrstom i količinom uloženih namirnica:

- pretežno voće, kao i u slučaju skladištenja velikih količina – podešite nižu vlažnost vazduha
- pretežno povrće, kao i u slučaju mešovitog punjenja ili napunjene male količine – podešite veću vlažnost vazduha

Uputstva

- Kako bi se optimalno sačuvali kvalitet i aroma voća (npr. ananas, banane, papaja i agrumi) i povrća (npr. plavi patlidžan, krastavci, tikvice, paprika, paradajz i krompir) osetljivog na hladnoću, čuvajte ga van uređaja na temperaturi od oko +8 °C... +12 °C.
- U zavisnosti od količine i vrste uloženih namirnica može da dođe do stvaranja kondenzata u posudi za povrće. Kondenzat obrišite suvom krpom i pomoću regulatora vlažnosti podešite vlažnost vazduha u posudi za povrće.

Pregrada za hlađenje i čuvanje svežine

Temperatura u pregradi za hlađenje i čuvanje svežine se održava blizu 0 °C.

Niska temperatura i optimalna vlažnost vazduha omogućavaju idealne uslove za čuvanje svežih namirnica.

Posuda za hlađenje i čuvanje svežine

→ Slika 1/9

Klima za čuvanje namirnica u posudi za hlađenje i čuvanje svežine pruža idealne uslove za čuvanje ribe, mesa i kobasica.

Vremena čuvanja pri 0 °C

Vremena čuvanja zavise od početnog kvaliteta namirnica.

Sveže meso, morski plodovi:	do 3 dana
Živinsko meso, meso (kuvano/pečeno):	do 5 dana
Govedina, svinjetina, jagnjetina, suhomesnati proizvodi (isečeni):	do 7 dana
Dimljena riba, brokula:	do 14 dana
Zelena salata, komorač, kajsije, šljive:	do 21 dan
Meki sir, jogurt, švapski sir, mlačenica, kupus:	do 30 dana

Odleđivanje

Pregrada za hlađenje

Za vreme rada frižidera na zadnjem zidu dolazi do stvaranja kondenzata i inji. To zavisi od funkcije.Kapi kondenzata ili inji ne morate da obrišete. Inje na zadnjem zidu se otapa automatski. Kondenzat curi u žleb za kondenzat.

→ Slika 10

Kondenzat curi od žleba za kondenzat do posude za isparavanje gde se isparava.

Uputstvo: Žleb za kondenzat i odvodni otvor održavajte u čistom stanju da kondenzat može da isteče i da se izbegne stvaranje neugodnih mirisa.



Čišćenje

Pažnja!

Izbegavajte oštećenja uređaja i delova opreme.

- Ne upotrebljavajte sredstva za čišćenje i rastvarače koji sadrže pesak, hloride ili kiseline.
- Nemojte koristiti abrazivne sundere ili sundere za ribanje. Na metalnim površinama može doći do korozije.
- Police za odlaganje i posude nikada nemojte prati u mašini za pranje posuda. Može doći do deformacije delova.

Postupite na sledeći način:

1. Isključite uređaj.
2. Izvucite mrežni utikač ili isključite osigurač.
3. Izvadite namirnice i smestite ih na hladno mesto.
Ako postoji: rashladnu bateriju stavite na namirnice.
4. Ako postoji: sačekajte da se otopi sloj inji.
5. Uredaj čistite sa mekom krpom, mlakom vodom i malo pH-neutralnog sredstva za pranje posuda.

Pažnja!

Sapunica ne sme da dospe u osvetljenje ili kroz odvodni otvor u područje za isparavanje.

6. Zaptivač na vratima čistite samo čistom vodom i zatim ga dobro obrišite suvom krpom.
7. Ponovo priključite uređaj, uključite ga i stavite namirnice u njega.

Čišćenje opreme

Podesive delove izvadite iz uređaja da biste ih očistili.

→ "Oprema" na strani 38

Pregradna ploča i poklopac posude za povrće

Vađenje pregradne ploče

→ Slika 8

- Polugu na donjoj strani pritisnite s obe strane, pa zatim pregradnu ploču povucite unapred, podignite je i bočno izvadite.

Vađenje poklopca na posudi za povrće

- Podignite poklopac, povucite ga unapred i bočno izvadite.

Umetanje poklopca posude za povrće i pregradne ploče

→ Slika 9

1. Umetnute poklopac posude za povrće.
2. Umetnute pregradnu ploču.

Uputstvo: Da biste mogli da umetnete pregradnu ploču, potrebno je da regulator vlažnosti podešite na nižu vlažnost vazduha.

Šine za izvlačenje

→ Slika 11

Demontaža šina za izvlačenje

1. Izvucite šine za izvlačenje.
2. Gurnite bravice u smeru strelice.
3. Šinu za izvlačenje odvojite od stražnjeg sprežnjaka.
4. Sastavite šinu za izvlačenje, gurnite je unazad iznad stražnjeg sprežnjaka i oslobođite je.

Montaža šina za izvlačenje

1. Izvučenu šinu za izvlačenje postavite na prednji sprežnjak.
2. Šinu za izvlačenje blago povucite prema napred kako biste je učvrstili.
3. Postavite šinu za izvlačenje na stražnji sprežnjak.
4. Gurnite bravice prema nazad.

Žleb za kondenzat

→ Slika 10

Žleb za kondenzat i odvodni otvor redovno čistite štapićima vate ili nečim sličnim da bi kondenzat mogo da isteče.

Mirisi

Ako primetite neprijatne mirise:

1. Uredaj isključite tasterom za uključivanje / isključivanje ①.
2. Sve namirnice izvadite iz uređaja.
3. Očistiti unutrašnji prostor. → "Čišćenje" na strani 41
4. Očistite svu ambalažu.
5. Namirnice s jakim mirisima hermetički upakujte da bi se spričilo širenje mirisa.
6. Ponovo uključite uređaj.
7. Namirnice poslažite.
8. Posle 24 časa proverite da li je ponovo došlo do širenja mirisa.

Osvetljenje

Uredaj je opremljen LED-osvetljenjem koje ne iziskuje održavanje.

Osvetljenje sme da popravlja samo ovlašćeno stručno osoblje.

Zvukovi

Normalni zvukovi

Zujanje: Motor radi npr. rashladni agregat, ventilator.

Zvuk mehurića, bruhanje ili grgotanje: Rashladno sredstvo teče kroz cevovod.

Klikovi: Motor, prekidač ili magnetni ventili se uključuju ili isključuju.

Kuckanje: dolazi do automatskog odleđivanja.

Izbegavanje buke

Uredaj nije iznivelišan: Uredaj iznivelište pomoću libele. Ako je potrebno, stavite podlogu ispod njega.

Posude, police i elementi za odlaganje: Proverite delove opreme koji mogu da se izvade i eventualno stavite nove.

Međusobno se dodiruju boce ili posude: Razdvojite boce ili posude.

Smetnje, šta treba da se napravi?

Pre nego što pozovete servisnu službu, na osnovu ove tabele proverite da li smetnju možete da otklonite sami.

Temperatura u velikoj meri zavisi od podešavanja.

Uredaj isključite na 5 minuta.

→ "Isključivanje i nekorišćenje uređaja" na strani 38

Ako je temperatura previška, temperaturu proverite ponovo nakon par časova.

Ako je temperatura preniska, temperaturu ponovo proverite sledećeg dana.

Ne svetli nijedan displej.

Mrežni utikač nije dobro priključen.

Priklučite mrežni utikač.

Aktivirao se osigurač.

Proverite osigurače.

Došlo je do nestanka struje.

Proverite da li ima struje.

Na displeju se pokazuje E... .

Elektronska oprema je prepoznačala grešku.

Pozvati servisnu službu.

→ "Servisna služba" na strani 44

Uređaj ne rashlađuje, svetle prikazi i osvetljenje.

Režim izlaganja je uključen.

Pokrenite samoispitivanje uređaja.

→ "Samotestiranje uređaja" na strani 44

Nakon završetka programa uređaj prelazi na normalan način rada.

U pregradi za hlađenje je pretoplo ili prehladno.

Standardno podešavanje je previsoko ili prenisko podešeno (na primer u slučaju stvaranja inju u pregradi za hlađenje i čuvanje svežine).

Temperaturu u pregradi za hlađenje i čuvanje svežine možete da povećavate ili smanjujete u 3 stepena. Ako je temperatura u pregradi za hlađenje podešena na stepen 0, temperatura u pregradi za hlađenje i čuvanje svežine je blizu 0 °C.

1. Pritisnite taster **Super** pregrade za hlađenje i držite ga pritisnutim, sve dok prikaz temperature pregrade za hlađenje ne zatreperi.
2. Pritisnite taster **+/-** kako biste promenili podešavanje.
Stepen -3 odgovara najhladnjem podešavanju temperature.
Stepen +3 odgovara najtoplijem podešavanju temperature.
Posle jednog minuta podešen stepen se memoriše.



Servisna služba

Ako ne uspete da otklonite smetnju, обратите се најближој servisnoj službi. Uvek ćemo naći odgovarajuće rešenje, takođe i da izbegnemo nepotrebne dolaske tehničara.

Podatke za kontakt sa najbližom servisnom službom možete naći ovde, odn. u priloženom spisku servisnih službi.

Prilikom poziva navedite šifru proizvoda (E-Nr.) i šifru proizvodnje (FD) koje ćete naći na tipskoj pločici.

→ "Upoznavanje sa uređajem" na strani 37

Imajte poverenja u stručnost proizvođača. Tako ćete biti sigurni da

će popravku izvršiti kvalifikovani servisni tehničari koji su opremljeni originalnim rezervnim delovima za vaš aparat za domaćinstvo.

Samotestiranje uređaja

Vaš uređaj poseduje program samotestiranja koji pokazuje greške koje može da otkloni servisna služba.

1. Isključite uređaj i sačekajte 5 minuta.
2. Uključite uređaj.
3. U roku od prvih 10 sekundi nakon uključivanja pritisnite taster **Super** pregrade za hlađenje na 3 ... 5 sekundi i držite ga pritisnutim dok se ne oglaši zvučni signal.
Pokreće se program samotestiranja. Tokom samotestiranja se oglašava duži zvučni signal.

- Ako se nakon završetka samotestiranja oglase 2 zvučna signala i prikaže podešena temperatura: vaš uređaj je u redu.
- Ako se nakon završetka samotestiranja oglasi 5 zvučnih signala i taster **Superupgrade** za hlađenje treperi 10 sekundi: obavestite korisnički servis.

Nakon završetka programa uređaj prelazi na normalan način rada.

Nalog za popravku i savetovanje u slučaju smetnji

Podatke za kontakt sa svim zemljama naći ćete u priloženom spisku servisnih službi.

Garancija

Opširnije podatke o trajanju i uslovima garancije u vašoj zemlji možete da dobijete od vaše servisne službe, vašeg trgovca specijalizovane opreme i na našim internet-stranicama.

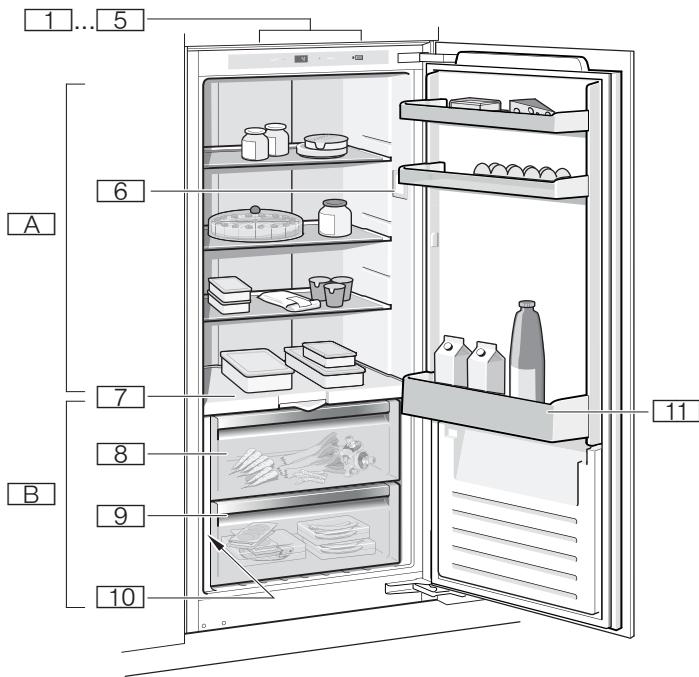




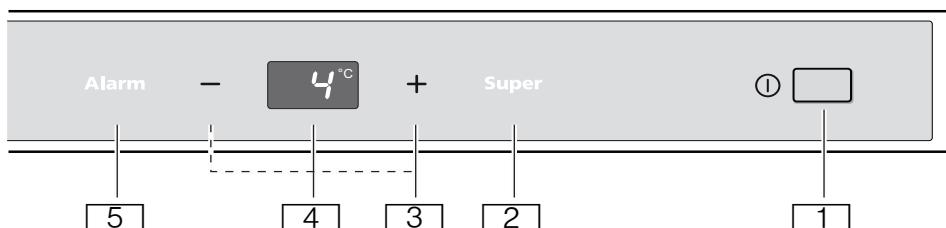




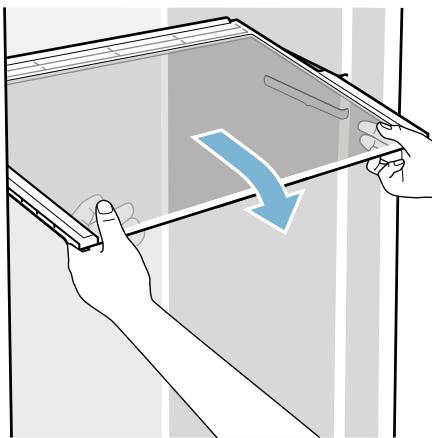




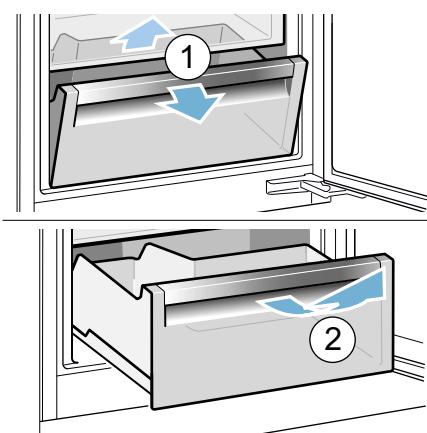
1



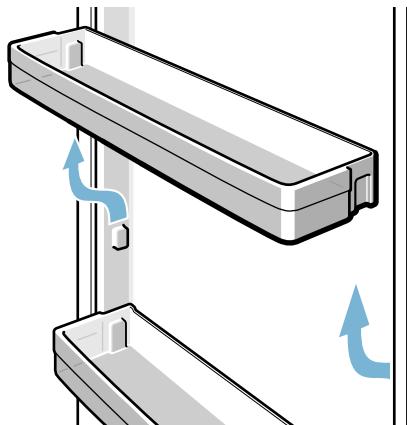
2



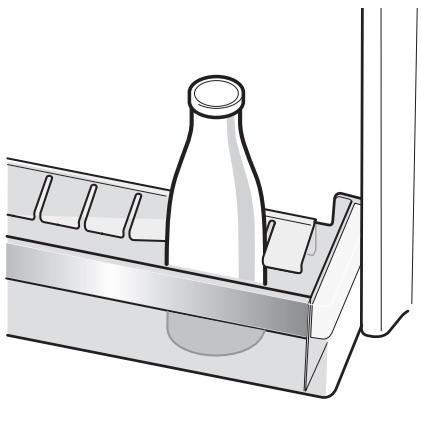
3



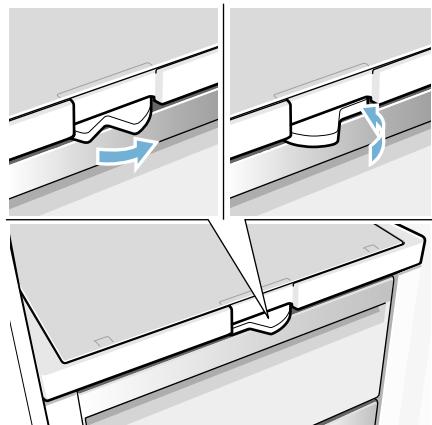
4



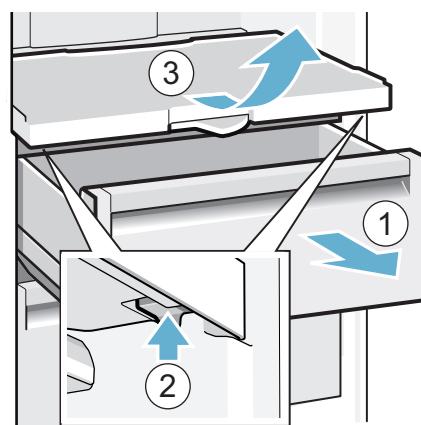
5



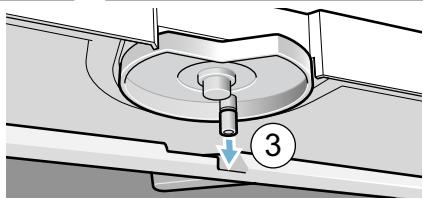
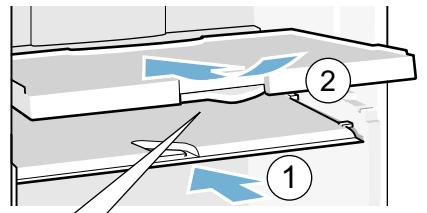
6



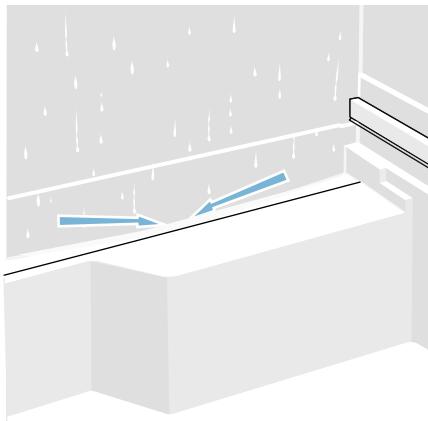
7



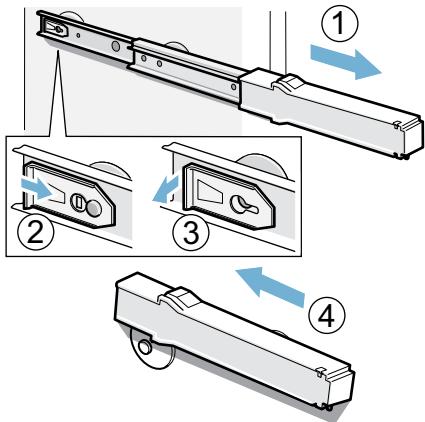
8



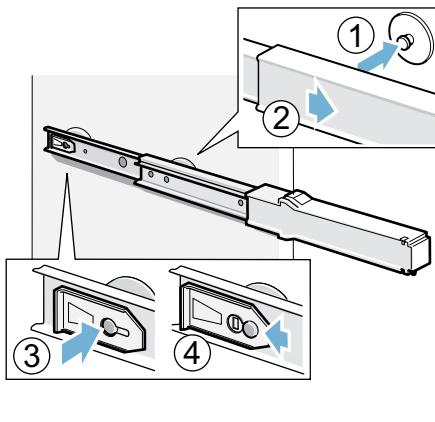
9



10



11



BSH Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Straße 34
81739 München, GERMANY



8001071761 (9705)
hr, sl, sr